



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. II.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

כִּי־מִתְאַמְצֶת־הִיא לִלְכֹת אִתָּהּ וְתַחְדָּל לְדַבֵּר אֵלַיָּהּ :
 19 וְתִלְכְּנָה שְׁתֵּיהֶם עַד־בּוֹאֲנָה בֵּית לַחֵם וַיְהִי כִּבְאוֹנָהּ
 בֵּית לַחֵם וְתֵהָם כָּל־הָעִיר עָלֶיהֶן וְתֹאמְרֵנָה הֲזֹאת
 נְעָמִי : וְתֹאמֶר אֵלֶיהֶן אֵל־תִּקְרָאנָה לִי נְעָמִי קְרָאן לִי ב
 21 מֵרָא כִּי־הִמְר שְׂדֵי לִי מְאֹד : אֲנִי מִלֵּאָה הִלַּכְתִּי וְרִיקָם
 הִשִּׁיבְנִי יְהוָה לְמָה תִּקְרָאנָה לִי נְעָמִי וַיְהוֶה עֲנָה כִּי וּשְׂדֵי
 22 הָרַע לִי : וְתִשָּׁב נְעָמִי וְרוּת הַמּוֹאֲבִיָּה כָּל־תְּהַ עִמָּה
 הַשְּׂבֵרָה מִשְׂדֵי מוֹאָב וְהִמְרָה בְּאוֹבֵית לַחֵם בְּתַחֲלֹת
 קְצִיר שְׁעָרִים : וְלִנְעָמִי מִדַּע לְאִשָּׁה אִישׁ גִּבּוֹר חֵלֶל
 2 מִמִּשְׁפַּחַת אֱלִימֶלֶךְ וְשִׁמוֹ בְּעֹז : וְתֹאמֶר רוּת הַמּוֹאֲבִיָּה
 אֶל־נְעָמִי אֲלֹכְהָ נָא הַשְּׂדֵה וְאֶלְקָטָה בְּשִׂבְלִים אַחֵר
 3 אֲשֶׁר אֲמַצֵּא חֵן בְּעֵינָיו וְתֹאמֶר לָהּ לְכִי בָתִּי : וְתִלְךְ
 וְתִבּוֹא וְתִלְקָט בְּשְׂדֵה אַחֵרֵי הַקּוֹצְרִים וַיִּקֶר מִקְרָה
 4 חִלְקַת הַשְּׂדֵה לְבַעֲזוֹ אֲשֶׁר מִמִּשְׁפַּחַת אֱלִימֶלֶךְ : וְהִנֵּה
 בְּעֹז בָּא מִבֵּית לַחֵם וַיֹּאמֶר לְקוֹצְרִים יְהוָה עִמָּכֶם וַיֹּאמְרוּ
 לוֹ וַיְבָרַךְ יְהוָה : וַיֹּאמֶר בְּעֹז לְנַעֲרוֹ הַנֶּצֶב עַל־הַקּוֹצְרִים ה
 לְמִי הַנַּעֲרָה הַזֹּאת : וַיַּעַן הַנַּעֲר הַנֶּצֶב עַל־הַקּוֹצְרִים
 6 וַיֹּאמֶר נַעֲרָה מוֹאֲבִיָּה הִיא הַשְּׂבֵרָה עִם־נְעָמִי מִשְׂדֵי
 מוֹאָב : וְתֹאמֶר אֶלְקָטָה נָא וְאֶסְפַּתִּי בְּעַמְרִים אַחֵרֵי
 7 הַקּוֹצְרִים וְתִבּוֹא וְתַעֲמֹד מֵאֲזוּ הַבֶּקֶר וְעַד־עֹתָה זֶה
 8 שְׂבַתָּה הַבַּיִת מֵעַתָּה : וַיֹּאמֶר בְּעֹז אֶל־רוּת הַלֹּוא שְׂמַעְתְּ
 בָתִּי אֵל־תִּלְכִי לְלַקֵּט בְּשְׂדֵה אַחֵר וְגַם לֹא־תַעֲבוּרִי מִזֶּה
 9 וְכִה תִרְבִּקִין עִם־נַעֲרָתִי : עֵינֶיךָ בְּשְׂדֵה אֲשֶׁר יִקְצְרוּן
 וְהִלַּכְתְּ אַחֲרֵיהֶן הַלֹּוא צוּיִתִּי אֶת־הַנַּעֲרִים לְכַלְתִּי נִגְעַךְ
 וְצִמְרֹת וְהִלַּכְתְּ אֶל־הַכֵּלִים וְשִׁתִּירַת מֵאֲשֶׁר יִשְׁאֲבוּן
 הַנַּעֲרִים : וְתַפֵּל עַל־פְּנֵיהֶם וְתִשְׁתַּחֲוֶה אַרְצָה וְתֹאמֶר אֵלָיו
 11 מְדוּעַ מִצֵּאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ לְהַכִּירֵנִי וְאַנְכִי נִכְרִיהָ : וַיַּעַן
 בְּעֹז וַיֹּאמֶר לְהַגִּדְּהִגִּדְּ לִי כָּל־אֲשֶׁר־עָשִׂיתְּ אֵת־
 חֲמוּתְךָ

Cap. II.
 Dum spicas in agro
 legit, a
 Boazo
 agnoscitur,
 ac humanissimis
 verbis accipitur.

כ א
 סודע קרי

חמותך אחרי מות אישך והזעובי אביך ואמך וארץ
 מולדתך ותלכי אל עם אשר לא ידעת תמול שלשם :
 12 יִשְׁלַם יְהוָה פְּעֻלְךָ וְתִהְיֶה מִשְׁכַּרְתְּךָ שְׁלֵמָה מֵעַם יְהוָה
 13 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר בָּאת לְחַסוֹת תַּחַת כְּנָפָיו : וְתֹאמַר
 אֲמַצְאֶחֶן בְּעֵינֶיךָ אֲדֹנָי כִּי נִחַמְתָּנִי וְכִי דִבַּרְתָּ עַל לֵב
 14 שְׂפָתֶיךָ וְאָנֹכִי לֹא אֵהִיָּה כְּאֵחַת שְׂפָתֶיךָ : וַיֹּאמֶר

ב טעמים
 כמלה אחת

לְהַבְעִזוּ לַעֲרֵת הָאֹכֵל גְּשֵׁי הַלֶּם וְאֹכְלֵת מִן הַלֶּחֶם
 וְשִׁבַּלְתָּ פִתֶיךָ בְּחֶמֶץ וְתִשָּׁב מֵצַד הַקְּצִירִים וַיִּצְבַּט לָהּ
 טו קְלִי וְתֹאכַל וְתִשְׁבַּע וְתִתֵּן : וְתִקַּם לְלֶקֶט וַיִּצֹ בָּעֵז
 אֶרֶץ נְעֻרָיו וַיֹּאמֶר גַּם בֵּין הָעַמֻּרִים תִּלְקַט וְלֹא
 16 תְּכַלִּימוּהָ : וְגַם שָׁלַח תִּשְׁלַח לָהּ מִן הַצִּבְתִּים וְעֻזְבֹתֵם
 17 וְלִקְטָהּ וְלֹא תִנְעֹרֶבָהּ : וְתִלְקַט בַּשָּׂדֶה עַד הָעֶרֶב
 18 וְתִחַבֵּט אֶת אֲשֶׁר לִקְטָהּ וַיְהִי כַּאֲפֵרָה שְׁעָרִים : וְתִשָּׂא
 וְתִבּוֹא הָעִיר וְתִרְאֶה חַמּוֹתֶיהָ אֶת אֲשֶׁר לִקְטָהּ וְתִוָּצֵא
 19 וְתִתֵּן לָהּ אֶת אֲשֶׁר הִוָּתְרָה מִשְׁבַּעָהּ : וְתֹאמַר לָהּ
 חַמּוֹתַי אֵיפֹה לִקְטַרְתָּ הַיּוֹם וְאֵנָּה עֹשִׂיתָ יְהִי מִכִּיךָ
 בְּרוּךְ וְתִגַּד לְחַמּוֹתֶיהָ אֶת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ עִמּוֹ וְתֹאמַר
 כ שֵׁם הָאִישׁ אֲשֶׁר עָשִׂיתִי עִמּוֹ הַיּוֹם בָּעֵז : וְתֹאמַר נְעַמִי
 לְכֻלְתָּהּ בְּרוּךְ הוּא לַיהוָה אֲשֶׁר לֹא עֲזָב חֲסִדּוֹ אֶת
 הַחַיִּים וְאֶת הַמֵּתִים וְתֹאמַר לָהּ נְעַמִי קְרוּב לְנוֹהֵאִישׁ
 20 מִגְּאֻלָּנוֹ הוּא : וְתֹאמַר רֹתֵם הַמּוֹאֲבִיָּה גַם כִּי אֹמַר
 אֵלַי עַם הַנְּעָרִים אֲשֶׁר לִי תִדְבְּקִין עַד אִם כָּלוּ אֶת כָּל

Cap. III.
 A focru in-
 structa.
 Boazum
 verecundè
 de jure pro-
 pinquitatis
 submonet.
 deque con-
 nubio in-
 terpellat.

21 הַקְּצִיר אֲשֶׁר לִי : וְתֹאמַר נְעַמִי אֵל רֹת כָּלְתָה טוֹב בְּתִי
 כִּי תִצְאִי עִם נְעֻרֹתָיו וְלֹא יִפְגַּעוּ בְּךָ בַּשָּׂדֶה אַחֵר :
 22 וְתִדְבַק בְּנְעֻרֹתָיו בָּעֵז לְלֶקֶט עַד כְּלוֹת קְצִיר הַשְּׁעָרִים
 23 וְקָצִיר רִזְחִים וְתִשָּׁב אֶת חַמּוֹתֶיהָ : וְתֹאמַר לָהּ נְעַמִי
 חַמּוֹתַי בְּתִי הֲלֹא אֲבַקֵּשׁ לְךָ מְנוּחָה אֲשֶׁר יִשָּׁב לְךָ :
 2 וְעַתָּה הֲלֹא בָּעֵז מִדַּעַתְנוֹ אֲשֶׁר הֵייתָ אֶת נְעֻרֹתָיו הִנֵּה
 הוּא Eccc א א